

ANALISIS PEMBENTUKAN PASIF *SEMU* BAHASA MELAYU DALAM KERANGKA GENERATIF

KARTINI ABD. WAHAB
Universiti Kebangsaan Malaysia
kartini@ukm.edu.my

ABSTRAK

Makalah ini mengupas persoalan berkaitan pembentukan pasif *semu* bahasa Melayu dalam konteks perubahan analisisnya dalam kerangka Generatif. Berdasarkan *Syntactic Structures*, pasif *semu* dianalisis sebagai struktur yang diderivasikan daripada ayat aktif menerusi rumus Transformasi Pasif. Walau bagaimanapun, analisis pembentukan pasif *semu* yang terawal ini mempunyai beberapa isu tentang perkaitan derivasi aktif-pasif di peringkat Struktur-D dan Struktur-L, rumus yang bersifat *over generate*, kewujudan fitur pasif <+Pas> pada kategori FN dan faktor pergerakan objek dalam pasif *semu*. Justeru, selaras dengan perkembangan terkini teori Tatabahasa Generatif (TG) menerusi pendekatan Program Minimalis, makalah ini bertujuan untuk menghuraikan proses pembentukan pasif *semu* dan menyelesaikan isu-isu dalam analisis pasif *semu* yang terawal. Analisis deskriptif dilakukan ke atas ayat pasif *semu* dengan mengaplikasi prinsip dan konsep yang diperkenalkan oleh Program Minimalis. Dapatan analisis menunjukkan bahawa pasif *semu* diderivasikan berasaskan daftar leksikalnya yang tersendiri dan bukannya terbit daripada ayat aktif di peringkat Struktur-D. Analisis juga mendapati struktur pasif *semu* mengandungi frasa kata kerja kecil (Fk), yang mana kepala fungsional k diduduki oleh morfem Ø-PASIF. Kepala fungsional k juga memprojeksi spek berganda, iaitu spek dalam dan spek luar, dalam struktur pasif *semu*. Seterusnya, analisis mendapati bahawa pergerakan objek dalam pasif *semu* dicetuskan oleh keperluan penyemakan fitur tak berinterpretasi. Implikasi analisis menunjukkan bahawa menerusi beberapa pembaharuan yang diperkenalkan dalam Program Minimalis, pendekatan ini dapat menyelesaikan isu-isu berhubung mekanisme pembentukan pasif *semu* yang terawal dengan berpeda.

Kata kunci: bahasa Melayu; Fk; pasif *semu*; Program Minimalis; rumus Transformasi Pasif

AN ANALYSIS OF THE MALAY *SEMU* PASSIVE FORMATION IN GENERATIVE FRAMEWORK

ABSTRACT

This paper explains the problem of the Malay *semu* passive formation, in the context of its analysis changes in the Generative framework. Based on *Syntactic Structures*, *semu* passive has been analysed as a structure that derived from the active sentences via Passive Transformation

rules. However, the earliest passive formation has several issues that relate to the active-passive derivation at the D-Structure and L-Structure levels, the over generate passives rule, the existence of a passive feature <+Pas> on NP category, and the factor of object movement in *semu* pasive. Hence, with the latest developments of Generative Grammar (TG) theory through the Minimalist Program approach, this paper aims to elaborate the process of *semu* passive formation and resolve issues in the earlier analysis. Descriptive analysis was carried out on *semu* passive sentences, by applying the principles and concepts introduced by the Minimalist Program. The findings of the analysis show that the *semu* passive was derived base own its lexical array, rather than derived from active sentences at the D-Structure. The analysis also found that the *semu* passive structure contains a little verb phrase (vP), which functional head v is occupied by the Ø-PASSIVE morpheme. The functional head v also projects multiple specifiers, namely inner and outer specifier. Furthermore, the analysis found that the object movement in *semu* passive is triggered by the uninterpretable features checking. The implication of this analysis shows that through some of the innovations introduced in the Minimalist Program, issues relating to the earliest *semu* passive formation was resolved adequately.

Keywords: Malay; vP; *semu* passive; Passive Transformation rules; Minimalist Program

PENGENALAN

Bahasa Melayu tergolong dalam rumpun bahasa Austronesia, yang dari segi tipologinya mempunyai urutan kata dasar Subjek-Kata Kerja-Objek (SKO). Menurut Ramli Hj. Salleh (1995), urutan perkataan sangat penting dalam bahasa Melayu, kerana bahasa ini tidak menggunakan sistem deklensi atau konjugasi, manakala kala biasanya ditandai oleh kata kerja, adverba masa atau kata kerja bantu. Dari segi sistem ragamnya khususnya ragam pasif (*passive voice*), bahasa Melayu mempunyai beberapa jenis ayat pasif seperti dalam contoh-contoh yang berikut:

- (1) Pasif *di-*
 - a. Kota Palu dilanda gempa bumi.
 - b. Mereka dibantu (oleh) pasukan sukarelawan.

- (2) Pasif *ter-*
 - a. Kakinya terpijak kaca.

- (3) Pasif *kena*
 - a. Lelaki itu kena tikam (oleh) perompak.

() = simbol yang menunjukkan kehadiran item yang bersifat opsyenal

Dalam tatabahasa, ‘pasif’ merujuk kepada bentuk kata kerja atau binaan sintaksis yang menekankan objek sebagai unsur yang diterangkan dalam ayat (Kartini, 2017). Konsep pasif yang menekankan pewujudan objek dalam ayat, sejajar dengan pandangan Nik Safiah Karim et.al (2008), bahawa pasif ialah ayat yang kata kerjanya mengutamakan objek asal sebagai unsur yang diterangkan di hadapan ayat. Ciri tersebut dapat dilihat dalam contoh (1), (2) dan (3), yang mana frasa nama (FN) *Kota Palu*, *mereka*, *kakinya* dan *lelaki itu* masing-masing merupakan objek yang berada di posisi awal ayat pasif. Dari segi bentuk kata kerja (KK), KK dalam pasif *di-* dan pasif *ter-*, masing-masing mengandungi imbuhan *di-* dan imbuhan *ter-*, manakala KK dalam pasif *kena* tidak mengandungi sebarang imbuhan tetapi didahului oleh morfem *kena*. Agen dalam ayat pasif lazimnya berada dalam frasa preposisi (FP) dan bertaraf adjung seperti dalam contoh (1b) dan (3a), manakala kata preposisi *oleh* boleh hadir secara opsyenal seperti dalam ayat pasif *di-* (1b) dan pasif *kena* (3a).

Selain daripada tiga jenis pasif tersebut, terdapat satu lagi struktur yang turut diakui dalam kosa ilmu tatabahasa Melayu sebagai ayat pasif, iaitu pasif *semu*. Pasif *semu* dikenali juga dengan beberapa nama lain antaranya, ‘konstruksi pendepanan objek’ (Chung, 1976), ‘pasif subjektif’ (Guilfoyle, Hung & Travis, 1992) dan ‘pasif jenis kedua’ (Chung, 2005). Pasif *semu* mempunyai ciri khas dari segi urutan kata, morfologi dan kehadiran agen. Dari segi urutan kata, pasif *semu* mempunyai urutan kata objek-FN (agen)-KK seperti dalam contoh (4):

- (4) Pasif *semu*
- a. Surat itu Fatimah *baca*.
objek FN(Agen) KK
 - b. *Surat itu *baca* Fatimah.
objek KK FN (Agen)

* = simbol yang menunjukkan bentuk yang tidak gramatis

KK dalam pasif *semu* mesti berada di posisi akhir ayat, seperti KK *baca* dalam contoh (4a). Dengan kata lain, KK dalam pasif *semu* tidak boleh mendahului agen atau berada di posisi kedua selepas objek seperti dalam contoh (4b) tersebut. Kedudukan KK yang mesti berada di posisi akhir ayat pasif *semu* jelas berbeza daripada kedudukan KK dalam struktur ayat pasif bahasa Melayu yang lain, khususnya pasif *di-* yang KKnya berada di posisi kedua selepas objek. KK dalam pasif *semu* hadir dalam bentuk kata dasar tanpa apa-apa imbuhan misalnya kata *baca* seperti dalam contoh (4). Walau bagaimanapun penahu seperti Abdul Hamid Mahmood (1992) menyatakan bahawa KK dalam pasif *semu* boleh menerima imbuhan akhiran *-kan* seperti dalam contoh (5) yang berikut:

- (5) Kisah lama itu sudah saya *lupakan*.

(Abdul Hamid Mahmood, 1992: 69)

Agen merupakan unsur yang wajib hadir dalam pasif *semu* misalnya FN *Aminah* dalam contoh (6a). Dengan kata lain, agen dalam pasif *semu* tidak boleh menjadi unsur yang bersifat opsyenal dan tidak boleh digugurkan. Hal ini dibuktikan menerusi contoh (6b) yang tidak gramatis apabila agen iaitu *Aminah* muncul sebagai unsur yang opsyenal, dan dalam contoh (6c) yang juga tidak gramatis, sekiranya agen tidak muncul dalam struktur pasif *semu* tersebut:

- (6) a. Baju itu *Aminah* jahit.
- b. *Baju itu (*Aminah*) jahit.
- c. *Baju itu \emptyset -agen jahit.

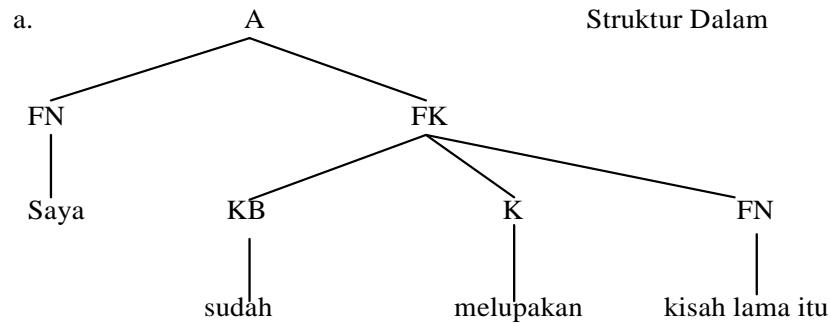
\emptyset = simbol kosong atau menunjukkan bentuk yang digugurkan

Berhubung dengan proses pembentukan pasif *semu*, analisis berdasarkan kerangka Generatif yang terawal menjelaskan bahawa pasif *semu* diterbitkan daripada struktur ayat aktif, menerusi rumus Transformasi Pasif. Walau bagaimanapun, mekanisme pembentukan pasif *semu* berdasarkan analisis tersebut didapati mempunyai beberapa isu dan permasalahan. Sehubungan itu, makalah ini bertujuan untuk mengupas persoalan pembentukan ayat pasif bahasa Melayu, dengan memfokuskan pembentukan pasif *semu*. Perbincangan akan mengupas isu dan permasalahan dalam analisis pembentukan pasif *semu* yang terawal. Selanjutnya, perbincangan akan menunjukkan bagaimana kerangka Generatif menerusi pendekatan Program Minimalis menangani isu dan permasalahan tersebut, menerusi beberapa pembaharuan yang diperkenalkan dalam program ini.

ISU-ISU DALAM PEMBENTUKAN PASIF SEMU BAHASA MELAYU

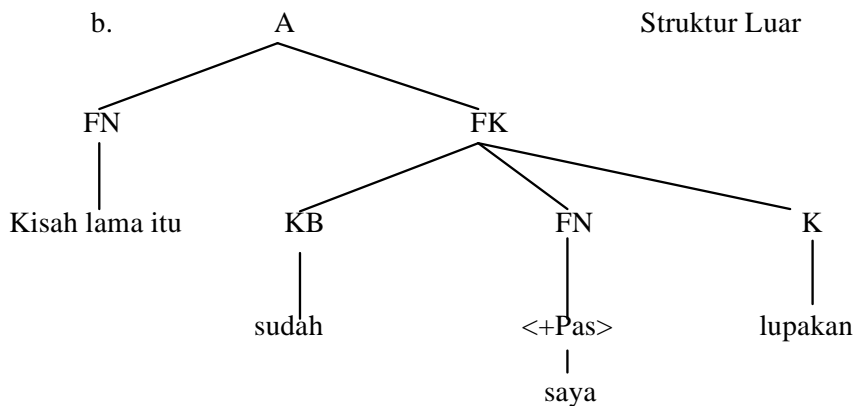
Berdasarkan kerangka teori Tatatabahasa Generatif (TG) yang terawal iaitu *Syntactic Structures* yang diperkenalkan oleh Chomsky pada tahun 1957, para penahu yang terdahulu misalnya Lufti Abas (1971), Asmah Haji Omar (1993), Nik Safiah Karim et al. (2008) dan Abdul Hamid Mahmood (1992) menjelaskan bahawa ayat pasif bahasa Melayu diterbitkan daripada struktur ayat aktif, menerusi rumus Transformasi Pasif. Transformasi Pasif merupakan sejenis transformasi opsyenal yang beroperasi ke atas satu ayat aktif di peringkat Struktur Dasar (Struktur-D), lalu menerbitkan ayat pasif di peringkat Struktur Luar (Struktur-L). Berdasarkan rumus Transformasi Pasif, struktur ayat aktif seperti dalam (7a) dianalisis sebagai ayat yang menerbitkan struktur pasif *semu* seperti dalam (7b):

(7) Saya sudah melupakan peristiwa lama itu.



RAJAH 1: Struktur Rajah Pohon Ayat Aktif

Kisah lama itu sudah saya lupakan.



(Abdul Hamid Mahmood, 1992: 69)

RAJAH 2: Struktur Rajah Pohon Pasif *Semu*

Transformasi Pasif yang menerbitkan pasif *semu* melibatkan tiga proses penting. Pertama, berlaku perpindahan FN *saya* (subjek) dalam ayat aktif (7a) ke posisi selepas kata kerja bantu *sudah* dalam pasif *semu* (7b). Kedua, FN *kisah lama itu* (objek) dalam ayat aktif (7a) dipindahkan ke posisi hadapan pasif *semu* (7b). Ketiga, berlaku pengguguran morfem *meN-* pada KK *melupakan* dalam (7a), menjadi KK *lupakan* dalam (7b), dan dipindahkan ke posisi

akhir ayat. Seterusnya fitur pasif <+Pas> dalam pasif *semu* (7b) diletakkan di bawah FN *saya*. Dengan kata lain, fitur pasif dalam pasif *semu* (7b) diwakili oleh suatu kategori FN. Walau bagaimanapun, terdapat beberapa persoalan yang timbul berhubung dengan pembentukan pasif *semu* berdasarkan rumus Transformasi Pasif ini.

Pertama, seperti yang dinyatakan oleh Mashudi Kader (1991), rumus Transformasi Pasif bersifat terlalu bebas dalam menerbitkan apa-apa sahaja bentuk ayat pasif bahasa Melayu, tanpa adanya satu mekanisme yang mengawal atau membatasi rumus tersebut. Dalam kes pengaplikasian rumus Transformasi Pasif ke atas data bahasa Melayu misalnya, berlaku perubahan morfologi ke atas KK utama dalam ayat pasif. Contoh (8) dan (9) yang dikutip daripada Abdul Hamid Mahmood (1992), menunjukkan perubahan morfem *meN-* menjadi morfem *di-* dan *ter-* menerusi proses penggantian, dalam konteks pembentukan pasif *di-* dan pasif *ter-*:

(8) *meN-* → *di-*

- | | | |
|----|---|------------|
| a. | Guru saya <i>memandu</i> kereta itu. | Struktur-D |
| b. | Kereta itu <i>dipandu</i> oleh guru saya. | Struktur-L |

(9) *meN-* → *ter-*

- | | | |
|----|-------------------------------------|------------|
| a. | Pemuda itu <i>menipu</i> Ali. | Struktur-D |
| b. | Ali <i>tertipu</i> oleh pemuda itu. | Struktur-L |

Selain proses penggantian, morfem *meN-* pada KK juga boleh dihilangkan menerusi proses pengguguran, misalnya dalam kes pembentukan pasif *semu* seperti dalam contoh (10) yang berikut:

(10) *meN-* → ∅

- | | | |
|----|--|------------|
| a. | Saya sudah <i>melupakan</i> peristiwa lama itu. | Struktur-D |
| b. | Peristiwa lama itu sudah saya <i>∅-lupakan</i> . | Struktur-L |

∅ = simbol kosong atau menunjukkan item yang digugurkan

Berdasarkan contoh (8), (9) dan (10) tersebut, rumus Transformasi Pasif yang diaplikasikan ke atas pembentukan ayat pasif bahasa Melayu dikatakan bersifat *over generate*. Hal ini kerana ayat aktif seperti dalam (8a), (9a) dan (10a), menjadi ayat dasar kepada ayat pasif bahasa Melayu termasuklah pasif *semu*. Demikian juga morfem *meN-* pada KK dalam ayat aktif

bukan sahaja dapat berubah menjadi morfem pasif *di-* dan *ter-*, malah boleh digugurkan kehadirannya pada KK dalam ayat pasif. Selain itu, berdasarkan contoh (10) juga timbul persoalan tentang apakah motivasi sintaksis yang mencetuskan perpindahan FN *peristiwa lama itu* (objek) ke posisi hadapan pasif *semu* seperti dalam contoh (10b)?

Ayat aktif dan pasif lazimnya memperlihatkan perkaitan makna yang sama, namun perilaku objek dalam kedua-dua jenis ayat ini berbeza dari segi proses Relativisasi objek. Relativisasi objek ialah proses yang dijalankan ke atas objek sama ada objek tepat (*direct object*) atau objek sipi (*indirect object*), yang mana posisi di antara objek dan KK dalam ayat diselitkan dengan kata relatif 'yang'. Sehubungan itu, Bambang Kaswanti Purno (1988) dan Nomoto (2007) menyatakan bahawa proses Relativisasi objek hanya dapat dilalui oleh objek yang terdapat dalam ayat pasif, sementara objek dalam ayat aktif tidak dapat melalui operasi tersebut. Perbezaan tersebut dapat dilihat menerusi contoh ayat (11b) yang ditandakan tidak gramatis (*), apabila kata relatif *yang* disisipkan selepas FN objek *budak itu*. Sebaliknya pasif *semu* (12b) tetap gramatis dengan penyisipan kata relatif *yang* selepas FN objek *budak itu*. Dengan kata lain, kontras perilaku sintaksis antara objek dalam ayat aktif (11b) dan objek dalam pasif *semu* (12b) menunjukkan bahawa ayat aktif dan pasif *semu* masing-masing dua struktur yang berbeza ciri dan bukannya derivasi daripada salah satu.

(11) Ayat aktif

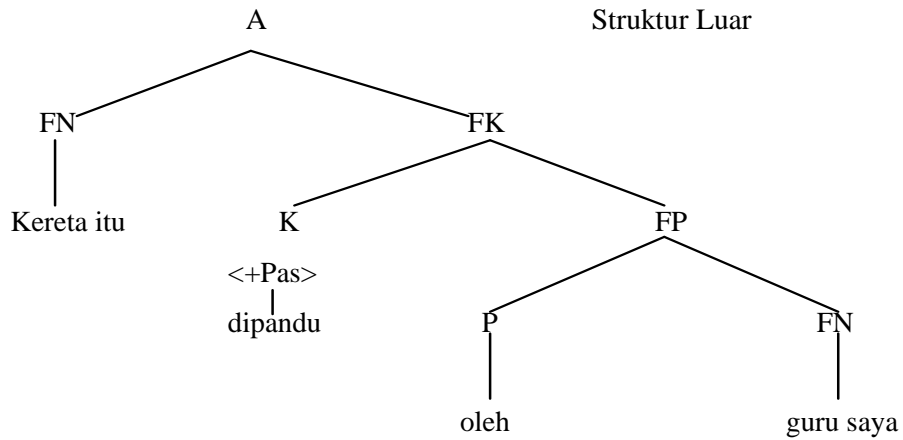
- a. Abu memukul budak itu.
objek
- b. *Budak itu *yang* Abu memukul.
objek

(12) Ayat pasif *semu*

- a. Budak itu Abu pukul.
objek
- b. Budak itu *yang* Abu pukul.
objek

Persoalan lain yang timbul adalah berhubung dengan kewujudan fitur pasif <+Pas> dalam struktur pasif *semu*. Fitur pasif <+Pas> ialah fitur yang mewakili kewujudan ragam pasif dalam sesebuah ayat, yang biasanya hadir bersama suatu kategori yang memiliki morfem pasif contohnya kategori KK. Dalam pasif *di-* misalnya, fitur pasifnya <+Pas> diwakili oleh kategori K (KK *dipandu*) yang berimbuhan *di-*, seperti yang ditunjukkan dalam struktur (13a). Walau bagaimanapun dalam struktur pasif *semu* (13b), fitur pasifnya <+Pas> diwakili oleh kategori FN (FN *saya*), seperti yang berikut:

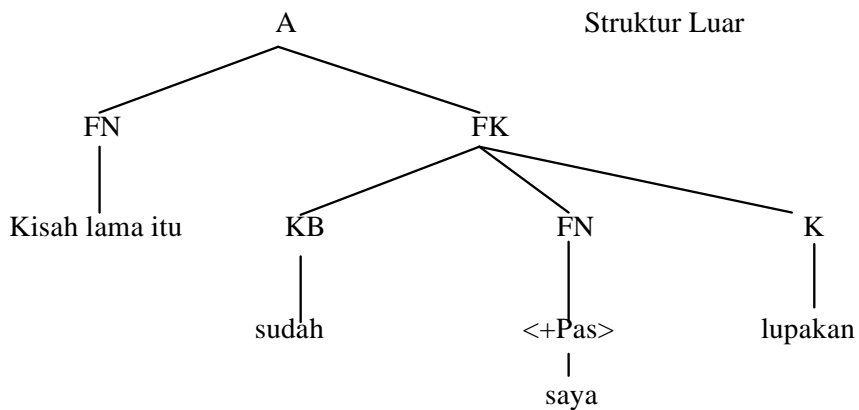
(13) a. Fitur Pasif <+Pas> pada kategori K dalam pasif *di-*



(Abdul Hamid Mahmood 1992: 92)

RAJAH 3: Struktur Rajah Pohon Pasif *di-*

b. Fitur Pasif <+Pas> pada kategori FN dalam pasif *semu*



(Abdul Hamid Mahmood, 1992: 69)

RAJAH 4: Struktur Rajah Pohon Pasif *Semu*

Kewujudan fitur pasif <+Pas> pada kategori FN dalam struktur pasif *semu* (13b) jelas berbeza daripada ciri ayat pasif bahasa Melayu yang lain, yang mana fitur pasifnya diwakili oleh kategori KK. Hal ini menimbulkan persoalan bagaimanakah fitur pasif boleh wujud pada kategori FN dalam pasif *semu*? Adakah kategori FN boleh menjadi morfem penanda ragam pasif yang berunsur nominal, yang mana ciri ini hanya terdapat dalam pasif *semu* bahasa Melayu?

Keseluruhannya, mekanisme pembentukan pasif *semu* berdasarkan rumus Transformasi Pasif mempunyai beberapa isu dan persoalan seperti yang telah dibincangkan. Dengan perkembangan teori TG menerusi pendekatan Program Minimalis yang diperkenalkan pada pertengahan tahun 1990-an, analisis terhadap pembentukan ayat pasif bahasa Melayu turut mengalami perubahan. Justeru dalam perbincangan yang seterusnya, akan ditunjukkan bahawa menerusi beberapa pembaharuan yang diperkenalkan dalam Program Minimalis, khususnya dari segi perubahan tahap representasi bahasa, pengenalan daftar leksikal, *bare phrase structure* (BPS) dan frasa kata kerja kecil (*little verb phrase*), isu-isu dalam pembentukan pasif *semu* yang terawal, dapat ditangani dengan menggunakan pendekatan program tersebut.

METODOLOGI

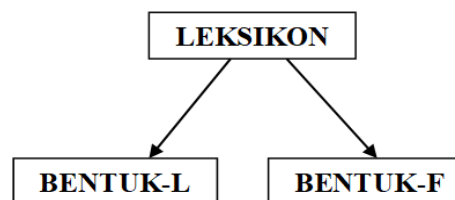
Perbincangan dalam makalah ini bersifat aplikasi atau penerapan kerangka teori TG dalam analisis pembentukan pasif *semu* bahasa Melayu. Justeru, perbincangan ini menggunakan kaedah analisis deskriptif ke atas data pasif *semu* yang berasaskan intuisi penutur natif bahasa Melayu. Hal ini selaras dengan skop perbincangan yang menumpukan struktur bahasa atau sistem ayat bahasa Melayu. Oleh itu, perbincangan ini lebih tertumpu kepada aspek “language competence” atau “pengetahuan bahasa” penutur natif, dan bukannya menumpukan aspek “penggunaan bahasa” atau “language performance” penutur bahasa. Justeru, contoh ayat pasif bahasa Melayu yang berasaskan intuisi penutur natif adalah memadai dan sejajar dengan skop perbincangan tersebut. Analisis ke atas ayat pasif *semu* dalam perbincangan ini adalah berdasarkan kerangka teori TG, iaitu *Syntactic Structures* yang diperkenalkan oleh Chomsky pada tahun 1957 dan pendekatan Program Minimalis yang diperkenalkan pada tahun 1995 oleh Chomsky.

BEBERAPA KONSEP DASAR DALAM PENDEKATAN PROGRAM MINIMALIS

Sebelum membincangkan mekanisme pembentukan pasif *semu* berdasarkan pendekatan Program Minimalis, bahagian ini terlebih dahulu memperkenalkan latar belakang program ini khususnya beberapa konsep dasar yang berkaitan dengan tahap representasi bahasa, prinsip ekonomi representasi dan derivasi, *Bare Phrase Structure* (BPS), gabung (*merge*), fitur tak berinterpretasi (*uninterpretable features*) dan fitur berinterpretasi (*interpretable feature*), daftar leksikal (*lexical array*) dan frasa kata kerja kecil (*little verb phrase*). Program Minimalis merupakan perkembangan mutakhir dalam teori TG yang diilhamkan oleh Chomsky pada tahun 1993, dan diperkenalkan secara rasmi pada tahun 1995 menerusi penerbitan buku *Minimalist Program*. Sebagai lanjutan daripada perkembangan versi teori TG yang sebelumnya, khususnya

teori Kuasaan dan Tambatan (*Government and Binding theory*), Program Minimalis bertujuan untuk membangunkan satu model Tata Bahasa Sejagat (*Universal Grammar*) yang berteraskan prinsip minimaliti dan pertimbangan ekonomi dari segi representasi dan juga derivasi. “Ekonomi representasi” bermaksud bahawa representasi bahasa mestilah mengandungi hanya elemen yang relevan atau elemen yang paling diperlukan dalam bahasa. Pelaksanaan prinsip ekonomi representasi dalam program ini dapat dilihat menerusi model representasi bahasa yang telah dikecilkan skopnya, seperti yang digambarkan dalam (14) yang berikut:

(14)

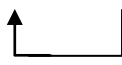
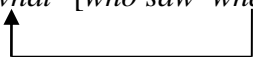


RAJAH 5: Representasi Bahasa berdasarkan Program Minimalis

Representasi bahasa yang dikemukakan dalam Program Minimalis terdiri daripada komponen leksikon, tahap Bentuk Logik (Bentuk-L) serta Bentuk Fonetik (Bentuk-F). Leksikon merupakan aras pertama dalam fakulti bahasa (*language faculty*) yang merupakan himpunan item leksikal yang tidak tertib susunannya bagi sesuatu bahasa. Item leksikal dalam leksikon diandaikan mengandungi maklumat bunyi, makna dan nahu yang diwakili oleh sistem fitur (Fazal Mohamed & Khairul Faiz, 2016). Seterusnya representasi bahasa mengandungi Bentuk-L dan Bentuk-F. Bentuk-L dan Bentuk-F diutamakan dalam program ini, sejajar dengan hakikat bahawa komponen makna dan bunyi merupakan dua komponen universal yang terdapat dalam semua bahasa semulajadi (*natural language*). Berdasarkan Rajah 5 tersebut, tahap representasi bahasa kini tidak lagi mengandungi peringkat Struktur-D dan Struktur-L. Hal ini berbeza daripada representasi bahasa dalam versi-versi teori TG yang terdahulu, yang mana Struktur-D dan Struktur-L merupakan dua tahap sintaksis penting yang mendasari proses penerbitan ayat sejak pertengahan tahun 1950-an lagi. Dengan berlakunya perubahan tahap representasi bahasa ini, maka mekanisme pembentukan ayat termasuklah pembentukan ayat pasif tidak lagi melibatkan Struktur-D dan Struktur-L.

Seterusnya, “ekonomi derivasi” pula bermaksud bahawa dalam program ini setiap derivasi mestilah berlaku dalam keadaan yang ekonomis dan mempunyai motivasi sintaksis. Dengan kata lain, setiap pergerakan sintaksis berlaku hanya apabila terdapatnya keperluan gramatikal yang mesti dipenuhi untuk mencapai interpretasi yang gramatis di tahap Bentuk-L dan Bentuk-F. Contoh (15) yang berikut menunjukkan bagaimana konsep ekonomi derivasi diterapkan dalam analisis pergerakan sintaksis dalam ayat tanya:

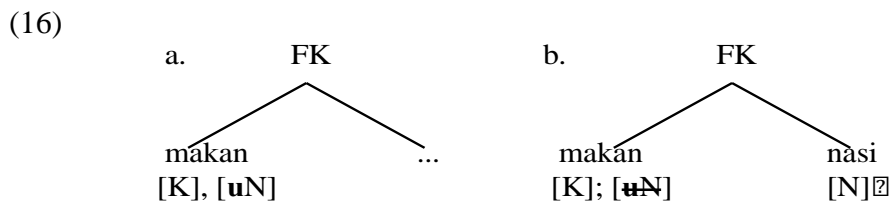
(15)

- a. [I wonder [CP who [~~who~~ saw what]]
- 
- b. *[I wonder [CP what [who saw ~~what~~]]]
- 

Dalam contoh (15), terdapat dua konstituen Tanya yang berpotensi untuk berpindah atau digerakkan ke posisi frasa Komplementiser (*Complementizer phrase* (CP)), iaitu kata tanya *who* (siapa) dan kata tanya *what* (apa). Dari segi kegramatisan, ayat (15a) yang mengalami pergerakan kata tanya *who* merupakan ayat yang gramatis, manakala ayat (15b) tidak gramatis apabila kata Tanya *what* digerakkan ke dalam frasa Komplementiser. Dari segi prinsip ekonomi, derivasi ayat (15a) dianggap lebih ekonomi berbanding ayat (15b). Hal ini kerana dalam ayat (15a), kata tanya *who* yang merupakan konstituen paling terdekat digerakkan ke dalam frasa Komplementiser dan bukannya kata Tanya *what* yang berada lebih jauh untuk digerakkan atau dipindahkan ke dalam frasa Komplementiser. Dengan kata lain, derivasi atau pergerakan sintaksis yang lebih terdekat dianggap lebih baik dan lebih ekonomi, berbanding daripada derivasi sintaksis yang melibatkan pergerakan jarak jauh. Justeru, ayat (15a) dikatakan lebih memenuhi prinsip ekonomi berbanding ayat (15b).

Sehubungan itu, Chomsky (1995) menyatakan bahawa fenomena pergerakan (*movement*) dalam sintaksis dicetuskan oleh keperluan penyemakan fitur tak berinterpretasi (*uninterpretable features*). Fitur tak berinterpretasi ini merujuk pada fitur yang tidak dapat 'dibaca' di tahap Bentuk-L dan Bentuk-F. Beberapa contoh fitur tak berinterpretasi antaranya fitur Kerja tak berinterpretasi [uK] ('u' diringkaskan daripada 'uninterpretable'), fitur [uN] dan fitur EPP. EPP (*Extend Projection Principle*) dalam kerangka Generatif merujuk pada prinsip bahawa setiap ayat atau klausa mesti mempunyai subjek. Walau bagaimanapun dalam Program Minimalis, EPP kini dikemukakan sebagai sejenis fitur yang lazimnya berada di posisi suatu kepala fungsional (*functional head*), misalnya kepala *little verb* (v) dan kepala frasa Kala (*Tense phrase*). Fitur tak berinterpretasi perlu disemak (*checking*) semasa derivasi untuk mengelak suatu derivasi itu *crash* atau gagal. 'Disemak' bermaksud sama ada suatu fitur itu dipadam dalam derivasi atau diberi nilai tertentu semasa proses derivasi.

Selain fitur tak berinterpretasi, terdapat juga fitur berinterpretasi (*interpretable features*) iaitu fitur yang dapat 'dibaca' atau diterima di kedua-dua tahap Bentuk-L dan Bentuk-F. Antara contoh fitur berinterpretasi ialah fitur kategori yang terdapat pada frasa atau kata nama (KN), KK, kata preposisi (KP) mahupun unsur tatabahasa yang lain. Sebagai contoh KK *makan*, *pukul* dan *berjalan*, mengandungi fitur Kerja [K], FN *saya*, *pasar* dan *basikal* mengandungi fitur Nama [N], KP *dari*, *di* dan *ke*, mengandungi fitur Preposisi [P], manakala kata tanya (KT) seperti *apa*, *mengapa* dan *siapa* mengandungi fitur Tanya [Tanya]. Seterusnya konfigurasi dalam (16) menunjukkan contoh kewujudan fitur tak berinterpretasi dan fitur berinterpretasi pada KK dan KN:



RAJAH 6: Fitur Tak Berinterpretasi dan Fitur Berinterpretasi

Struktur (16a) menunjukkan satu frasa kerja (FK) yang mengandungi KK *makan* dengan dua jenis fitur, iaitu fitur kategori [K] dan fitur tak berinterpretasi [uN]. Kehadiran fitur (uN) pada kata *makan* menunjukkan bahawa kata *makan* memerlukan satu elemen yang mempunyai fitur N (Nama) selepasnya. Fitur [uN] pada kata *makan* mesti disemak dan dipadam oleh satu elemen yang mempunyai fitur yang sepadan dengan keperluan fitur [uN]. Justeru, suatu KN perlu digabungkan ke dalam FK di sebelah kata *makan*, bagi memenuhi keperluan penyemakan fitur tak berinterpretasi tersebut. Sebagai contoh, KN *nasi* yang mempunyai fitur kategori [N] akan menyemak fitur [uN] pada kata *makan* menerusi mekanisme pemadaman fitur. Sesudah penyemakan tersebut, struktur FK (16b) kini mengandungi hanya fitur yang berinterpretasi iaitu fitur kategori [K] dan [N], sebagaimana dalam contoh (16b). Seterusnya, fitur tak berinterpretasi yang telah dipadam pada kata *makan* tersebut dikemukakan sebagai [~~uN~~].

Selain itu, Program Minimalis juga telah memperkenalkan konsep daftar leksikal (*lexical array*). Daftar leksikal ialah set item leksikal yang diambil daripada leksikon, yang terdiri daripada senarai leksikal yang belum tersusun, yang akan digunakan dalam derivasi sesebuah ayat. Setelah melalui proses derivasi langkah demi langkah, barulah suatu ayat itu dibina berdasarkan senarai item leksikal yang terkandung dalam daftar leksikal tersebut. Sebagai contoh, (17a) ialah daftar leksikal bagi ayat (17b):

- (17) a. Daftar leksikal: [*emak, sayur, pasar, minggu, beli, meN-, di*]
 b. Emak membeli sayur di pasar minggu.

(Kartini Abd. Wahab, 2013:41)

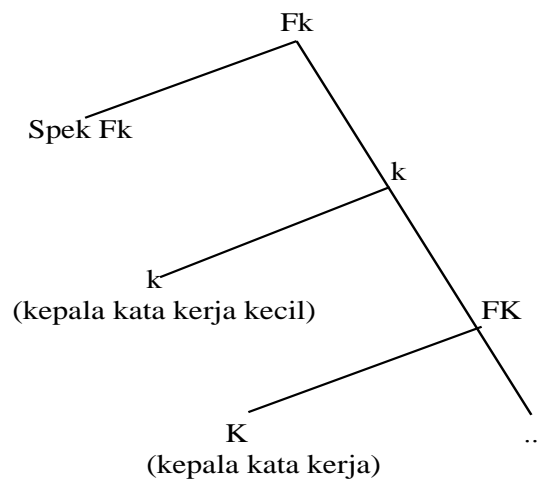
Pembentukan struktur frasa dalam pendekatan Program Minimalis adalah berasaskan *Bare Phrase Structure* (BPS). Berdasarkan BPS, setiap unit frasa dalam ayat dibina berasaskan derivasi langkah demi langkah dan bermula dari bawah ke atas (*bottom up*). Hal ini berbeza daripada versi-versi teori TG yang terdahulu, yang mana struktur rajah pohon ayat dibina dari atas ke bawah. BPS turut menggunakan skema pencabangan biner (*binary branching*). Justeru, suatu derivasi hanya akan menghasilkan nodus frasa yang bercabang dua sahaja. Demikian juga bagi setiap nodus bukan terminal dikemukakan dalam sistem *binary*. Hal ini berbeza daripada teori X-Palang dalam versi teori TG yang sebelumnya yang mempunyai sistem pencabangan

berbilang (*multiple branching*), misalnya tiga jenis frasa (FN, FK dan FP) boleh dinaungi terus di bawah satu nodus FK.

Dalam program ini, derivasi ayat berlaku menerusi proses “gabung” (*merge*). Proses gabung terdiri daripada dua jenis, iaitu gabungan eksternal (*external merge*) dan gabungan internal (*internal merge*). Gabungan eksternal merujuk pada gabungan yang membentuk struktur frasa asas. Gabungan ini melibatkan penggabungan dua item leksikal yang berdikari, yang diambil daripada daftar leksikal, lalu membentuk satu unit frasa yang baharu. Proses ini berlaku secara berulang sehingga kesemua item leksikal dalam daftar leksikal suatu ayat tersebut digunakan, sehingga terbentuknya satu ayat. Gabungan internal pula merupakan pergerakan sintaksis yang melibatkan gabungan antara satu elemen dengan satu elemen sintaksis yang lain, dalam satu struktur yang sama atau dalam struktur frasa yang sedia ada.

Satu lagi pembaharuan yang diperkenalkan dalam Program Minimalis iaitu kewujudan *little verb phrase* (vP), yang dikepalai oleh kategori fungsional *little verb* (v). Posisi *little verb* atau kata kerja kecil (k) dan unjurannya dikemukakan dalam konfigurasi (18) yang berikut:

(18)



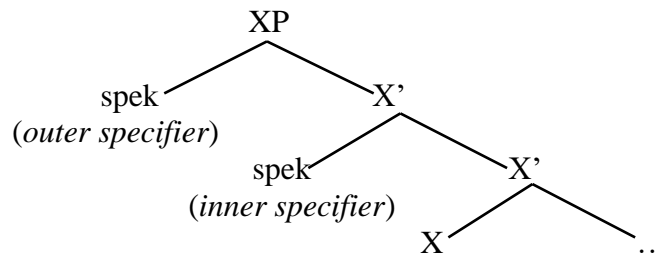
RAJAH 7: Frasa Kata Kerja Kecil

Berdasarkan konfigurasi dalam (18), struktur tersebut mengandungi dua jenis frasa kerja. Pertama ialah FK yang dikepalai oleh KK atau kategori leksikal (K), manakala yang kedua ialah *little verb phrase* atau frasa kata kerja kecil (Fk) yang dikepalai oleh kepala kata kerja kecil (k) (kepala fungsional k). Struktur Fk yang mempunyai spek (*specifier*), memberi implikasi bahawa suatu argumen boleh ditempatkan di posisi spek Fk tersebut.

Dalam pada itu, Chomsky (1995) dan Radford (2004) menyatakan bahawa satu kepala (*head*) boleh mempunyai lebih daripada satu spek yang dikenali sebagai *multiple specifiers*. Menurut Radford (2004), dalam suatu struktur Fk yang mempunyai *multiple specifier* atau “spek

berganda”, spek paling bawah merupakan ‘spek dalam’ (*inner specifier*), manakala spek paling atas merupakan ‘spek luar’ (*outer specifier*). Hal ini berbeza daripada sistem X-Bar dalam versi teori TG yang sebelumnya, khususnya dalam teori Kuasaan dan Tambatan yang menetapkan satu kepala (X) hanya boleh mempunyai satu spek. Kedudukan spek berganda dalam struktur sintaksis dikonfigurasi seperti dalam (19) yang berikut:

(19)



RAJAH 8: Spek Berganda (*Multiple Specifier*)

Konfigurasi dalam (19) menunjukkan bahawa struktur tersebut mengandungi dua posisi spek. Setiap X' dalam struktur tersebut merupakan projeksi yang diprojeksikan oleh kepala X. Dengan kata lain, terdapat dua projeksi X' yang diunjurkan oleh kepala X, yang masing-masing mempunyai speknya yang tersendiri. Spek dalam ialah spek yang merepresentasikan kehadiran argumen luar kepada kepala F_k, sementara spek luar pula ialah spek yang menempatkan suatu elemen yang berpindah atau mengalami pergerakan sintaksis. Hal ini sejajar dengan Chomsky (2000), bahawa posisi spek bukan sahaja terhasil menerusi proses gabungan eksternal misalnya dalam kes pembentukan spek dalam, malah spek juga boleh terbentuk menerusi proses gabungan internal yang membentuk posisi spek luar.

Bahagian ini telah menjelaskan beberapa konsep dasar yang terdapat dalam Program Minimalis. Perbincangan yang seterusnya akan menghuraikan analisis pembentukan pasif *semu* berdasarkan pendekatan Program Minimalis.

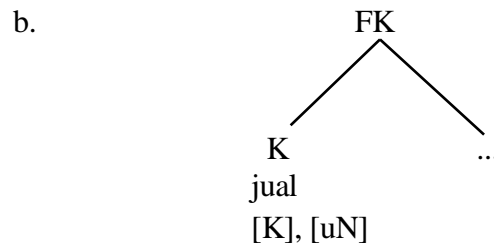
ANALISIS PEMBENTUKAN PASIF *SEMU* BERDASARKAN PENDEKATAN PROGRAM MINIMALIS

Seperti yang telah dinyatakan dalam bahagian yang sebelumnya, tahap representasi bahasa dalam Program Minimalis tidak mengandungi peringkat Struktur-D dan Struktur-L. Justeru, berdasarkan pendekatan program ini, pembentukan ayat tidak melibatkan kedua-dua peringkat sintaksis tersebut. Persoalannya, bagaimanakah pasif *semu* diterbitkan tanpa peringkat Struktur-D dan Struktur-L? Sehubungan itu, perbincangan ini menjelaskan bahawa struktur pasif *semu* bukan berasal daripada ayat aktif, tetapi diderivasikan berdasarkan daftar leksikalnya yang tersendiri. Justeru pasif *semu* dalam (20b) mempunyai daftar leksikalnya seperti dalam (20a) yang berikut:

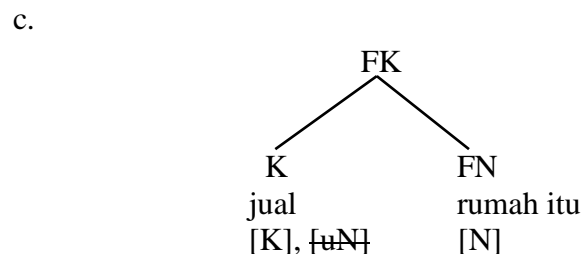
- (20) a. Daftar leksikal : [*rumah, mereka, jual, itu, Ø-PASIF*]
 b. Rumah itu mereka jual.

Perbincangan yang seterusnya akan menunjukkan derivasi pasif *semu* berdasarkan daftar leksikal (20a). Daftar leksikal dalam (20a) mengandungi dua FN iaitu *rumah itu* dan *mereka*. Kewujudan dua FN ini menunjukkan bahawa struktur ayat yang dibina akan mempunyai dua argumen FN. Seterusnya daftar leksikal (20a) mengandungi KK *jual* dan kata penentu *itu* dan morfem Ø-PASIF. Derivasi pasif *semu* (20b) berlaku secara berperingkat menerusi proses gabungan eksternal dan gabungan internal. Proses pembinaan nodus frasa yang pertama berlaku menerusi proses gabungan eksternal antara KK *jual* dan FN *rumah itu*, lalu membentuk FK [*jual rumah itu*], seperti yang ditunjukkan dalam contoh (21) yang berikut:

- (21) a. [*jual*] + [*rumah itu*] → [_{FK K} *jual rumah itu*]



RAJAH 9: Struktur FK sebelum Proses Gabungan



RAJAH 10: Struktur FK setelah Proses Gabungan dengan FN

Berdasarkan struktur (21b), nodus FK yang menaungi kata kerja *jual* mengandungi fitur berinterpretasi [K] dan fitur tak berinterpretasi [uN] serta FN *rumah itu* yang mengandungi fitur [N]. Kewujudan fitur [uN] menunjukkan bahawa KK *jual* mesti mempunyai satu argumen FN. Selaras dengan prinsip dalam Program Minimalis, sebarang fitur tak berinterpretasi mesti

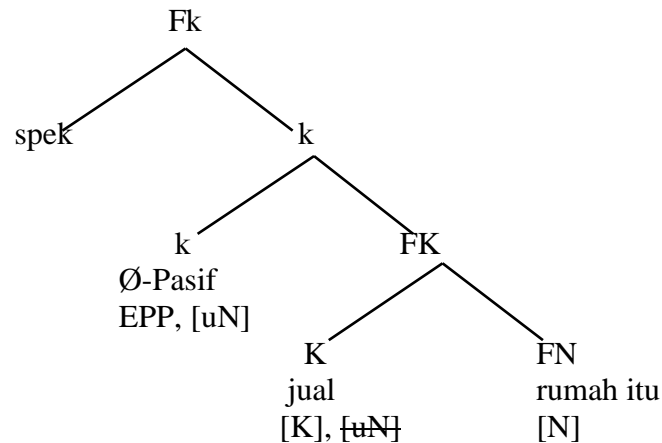
dipadankan dalam derivasi menerusi penyemakan fitur. Justeru, FN *rumah itu* digabungkan dengan KK *jual* menerusi proses gabungan eksternal yang pertama lalu menghasilkan struktur FK seperti (21c). Setelah proses gabungan eksternal ini, fitur tak berinterpretasi [uN] pada KK *jual* dipadankan sebagai {uN} dalam derivasi tersebut.

Proses yang seterusnya ialah pembentukan nodus Fk menerusi proses gabungan eksternal yang kedua. Seperti yang dibincangkan sebelumnya, Program Minimalis telah memperkenalkan nodus Fk yang dikepalai oleh kepala fungsional k. Nodus Fk ini berbeza daripada nodus FK yang dikepalai oleh kepala leksikal K. Sehubungan itu, berdasarkan Kartini, Rogayah dan Fazal (2016), perbincangan ini mendakwa bahawa frasa kerja dalam bahasa Melayu mempunyai dua lapisan frasa kerja yang diwakili oleh FK dan Fk. Di posisi kepala Fk inilah, morfem ragam pasif misalnya ragam pasif *di-* mahupun morfem ragam aktif *meN-* dalam ayat bahasa Melayu, ditempatkan bersama dengan fitur [PASIF] mahupun fitur [AKTIF] masing-masing.

Walau bagaimanapun dalam kes pasif *semu* bahasa Melayu yang tidak mempunyai morfem ragam pasif atau penanda pasif yang nyata dari segi KK mahupun imbuhan, analisis ini menjelaskan bahawa ragam pasif dalam pasif *semu* diwakili oleh morfem kosong pasif atau Ø-PASIF. Morfem Ø-PASIF ialah morfem ragam pasif yang direalisasikan kosong atau nol dari segi fonologinya dan menduduki posisi kepala Fk. Seterusnya contoh (22) yang berikut menunjukkan proses gabungan eksternal antara morfem Ø-PASIF dan FK dalam pembentukan struktur pasif *semu*:

(22) a. [Ø-PASIF] + [FK K jual rumah itu] → [Fk k Ø-PASIF [FK K jual rumah itu]]

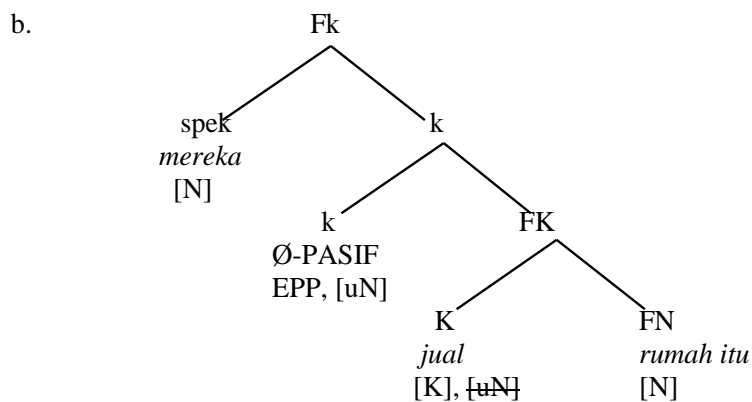
b.



RAJAH 11: Morfem Ø-PASIF di Kepala Fungsional k dalam Fk Pasif *Semu*

Struktur (22b) menunjukkan binaan frasa pasif *semu* yang terhasil menerusi proses gabungan eksternal yang kedua. Ragam pasif bagi pasif *semu*, diwakili oleh morfem Ø-PASIF yang menduduki posisi kepala fungsional k yang memiliki fitur EPP. Kehadiran fitur EPP di kepala fungsional k, menunjukkan bahawa spek kepada Fk [spek, Fk] mesti diisi oleh satu elemen. Justeru, menerusi proses gabungan eksternal yang selanjutnya, FN *mereka* daripada daftar leksikal ayat akan ditempatkan di posisi [spek, Fk] tersebut. Contoh (23) menunjukkan FN *mereka* yang mengisi posisi spek, setelah proses gabungan eksternal:

- (23) a. [mereka] + [F_k k Ø-PASIF [F_K K jual rumah itu] →
 [F_k, spek mereka k Ø-PASIF [F_K K jual rumah itu]



RAJAH 12: Spek Fk dalam Pasif *Semu*

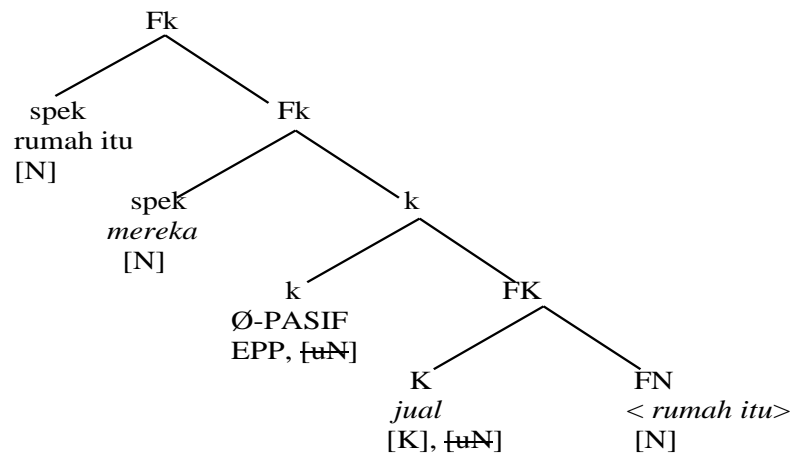
Berdasarkan struktur (23b), terdapat dua FN dalam struktur tersebut iaitu FN *mereka* dan FN *rumah itu*. Berdasarkan pendekatan Program Minimalis (Chomsky, 1995), analisis ini mendakwa bahawa argumen luar dalam struktur pasif *semu* (23b) dijana dasar di posisi spek Fk yang diwakili oleh FN *mereka* dan mempunyai peranan teta sebagai Agen. Pewujudan agen sebagai ‘argumen luar’ dalam struktur pasif *semu* ini juga sejajar dengan Yassir (2006) dan Fortin (2007), yang menganalisis agen sebagai argumen luar yang berada di posisi spek Fk pasif *semu* bahasa Indonesia. Seterusnya, FN *rumah itu* dalam struktur (23b) dianalisis sebagai ‘argumen dalam’ yang berada di posisi objek KK *jual*, dengan peranan teta sebagai Tema.

Berbalik kepada struktur dalam (23b) tadi, morfem Ø-PASIF di kepala fungsional k mengandungi satu fitur tak berinterpretasi iaitu fitur [uN] yang perlu disemak. Sehubungan itu berdasarkan Chomsky (1995) dan Radford (2004), analisis ini mendakwa bahawa kepala fungsional k yang diduduki oleh morfem Ø-PASIF dalam struktur pasif *semu*, memprojeksikan

jenis spek berganda (*multiple specifiers*), yang mengandungi spek dalam (*inner specifier*) dan spek luar (*outer specifier*). Contoh (24) yang berikut menunjukkan struktur pasif *semu* yang mengandungi spek berganda dan proses gabungan internal yang berlaku:

(24) a. [Fk spek Rumah itu_i] + [Fk spek mereka_k Ø-PASIF [FK K jual <rumah itu_i>]

b.



RAJAH 13: Spek Berganda dalam Fk Pasif *Semu*

Berdasarkan struktur dalam (24b), spek pertama ialah ‘spek dalam’ yang diprojeksikan oleh morfem Ø-PASIF. Spek dalam ini terbentuk menerusi proses gabungan eksternal yang dicituskan oleh keperluan penyemakan fitur EPP. Posisi spek dalam ini diduduki oleh FN *mereka* (Agen). Seterusnya, spek yang kedua ialah ‘spek luar’ yang diunjurkan oleh morfem Ø-PASIF. Posisi spek luar dalam struktur (24b) ini diduduki oleh FN *rumah itu* (Tema). FN *rumah itu* pada asalnya ialah objek yang dijana dasar di bawah nodus FK, menerusi proses gabungan eksternal. Seterusnya menerusi proses gabungan internal, FN *rumah itu* mengalami pergerakan ke posisi spek luar, yang mana pergerakan ini dicituskan oleh keperluan penyemakan fitur tak berinterpretasi [uN] yang terdapat pada morfem Ø-PASIF di kepala fungsional k. Pergerakan ini meninggalkan bekas <*rumah itu*> di posisi asalnya, manakala fitur [N] yang terdapat pada FN *rumah itu* terus kekal dibawa ke posisi baharu di spek luar struktur pasif *semu* tersebut. Sesudah operasi penyemakan fitur ini, fitur [uN] yang terdapat di kepala fungsional k dipadam sebagai [+uN]. Keseluruhannya struktur (24) menunjukkan derivasi pasif *semu* yang telah lengkap yang diwakili oleh ayat [*Rumah itu mereka jual*]. Berdasarkan struktur (24) juga dapat dilihat bahawa binaan struktur pasif *semu* mengemukakan skema pencabangan biner (*binary branching*), yang mana setiap nodus bersifat dedua.

PERBINCANGAN

Program Minimalis telah memberi perspektif yang berbeza berhubung proses pembentukan pasif *semu* bahasa Melayu. Dengan pengecilan tahap representasi bahasa yang terdiri daripada komponen Leksikon, Bentuk-F dan Bentuk-L, pembentukan suatu ayat kini tidak lagi melibatkan peringkat Struktur-D dan Struktur-L. Implikasinya, pembentukan pasif *semu* kini berasaskan daftar leksikal dan bukannya derivasi daripada satu struktur lain, misalnya ayat aktif. Dalam konteks yang lebih luas, derivasi berasaskan daftar leksikal ini dapat menjelaskan pembentukan ayat-ayat bahasa Melayu dengan lebih sistematik kerana setiap ayat dianggap mempunyai daftar leksikal yang menjadi asas kepada derivasi. Justeru setiap ayat sama ada ayat aktif, ayat pasif, ayat tanya mahupun jenis ayat yang lain, masing-masing mempunyai daftar leksikal dan derivasi yang tersendiri.

Selain itu, menerusi proses gabungan internal dan kewujudan fitur tak berinterpretasi yang diperkenalkan dalam Program Minimalis, persoalan pergerakan objek dalam pasif *semu* dapat dijelaskan motivasinya. Pergerakan objek dalam pasif *semu* kini dianalisis sebagai dimotivasikan oleh keperluan penyemakan fitur tak berinterpretasi [uN] yang terdapat pada morfem Ø-PASIF, yang menduduki posisi kepala fungsional k dalam struktur pasif *semu*. Penyemakan fitur [uN] ini mendorong proses gabungan internal atau pergerakan suatu FN yang pada asalnya berada di posisi objek KK, dalam nodus FK. Dengan kata lain, persoalan pergerakan objek yang tidak dijelaskan dalam analisis pasif *semu* yang terdahulu, kini dapat diuraikan dengan menggunakan kaedah yang diperkenalkan oleh program ini.

Berdasarkan pendekatan Program Minimalis juga, binaan frasa pasif *semu* dianalisis sebagai mengandungi dua jenis frasa kerja iaitu, (i) frasa kata kerja kecil (Fk) dan frasa kata kerja (FK). Morfem ragam pasif bagi pasif *semu* iaitu morfem Ø-PASIF, dianalisis sebagai menduduki posisi kepala fungsional k. Morfem Ø-PASIF turut dianalisis sebagai morfem kosong pasif kerana ia tidak mempunyai pewujudan fonetik yang nyata. Ciri ini dengan pasif *di-* atau pasif *kena*, yang masing-masing mempunyai morfem ragam pasif yang bersifat nyata. Kedudukan morfem ragam pasif *semu* Ø-PASIF di kepala fungsional k juga jelas berbeza daripada analisis terdahulu yang menganggap bahawa fitur pasif <+Pas> dalam pasif *semu* diwakili oleh satu kategori FN (lihat contoh struktur (13b)).

Analisis berdasarkan pendekatan Program Minimalis juga dapat menyelesaikan isu perubahan morfologi yang terlibat dalam rumus Transformasi Pasif yang terdahulu. Berdasarkan analisis ini, morfem ragam pasif dalam pasif *semu* diwakili oleh Ø-PASIF. Justeru proses perubahan morfologi pada KK misalnya perubahan morfem *meN-* → Ø tidak lagi dilibatkan dalam pembentukan pasif *semu*. Secara tidak langsung analisis ini dapat menjelaskan bahawa dalam konteks pembentukan ayat pasif bahasa Melayu yang lain misalnya pasif *di-* dan pasif *ter-*, perubahan morfologi pada KK misalnya morfem *meN-* → *di-* dan *meN-* → *ter-*, tidak lagi diperlukan. Justeru, analisis ini bersifat lebih ekonomis berbanding analisis terdahulu yang mana melibatkan beberapa proses morfologi dalam proses pembentukan ayat pasif bahasa Melayu.

Akhir sekali, analisis pembentukan pasif *semu* berdasarkan kerangka Program Minimalis turut menyokong kewujudan struktur frasa kerja berlapis dalam binaan ayat bahasa Melayu. Seperti yang telah dibincangkan sebelumnya, struktur pasif *semu* mengandungi Fk (vP) dan FK (VP). Kepala fungsional k dalam pasif *semu* ini memprojeksi dua jenis spek iaitu ‘spek dalam’

dan ‘spek luar’. Spek dalam ialah posisi di mana argumen luar (AL) dijana dasar menerusi proses gabungan eksternal. Seterusnya spek luar pula ialah posisi di mana argumen dalam (AD) yang berpindah dari FK ditempatkan menerusi proses gabungan internal.

Dengan kewujudan Fk dan FK, ciri-ciri struktur pasif *semu* yang selama ini berbeza daripada ciri struktur pasif bahasa Melayu yang lain dapat dijelaskan. Sebagai contoh, dalam binaan pasif *di-* dan pasif *kena*, agen merupakan unsur yang bersifat opsyenal dan hadir dalam FP yang bertaraf adjung (lihat contoh (1b) dan (3)). Walau bagaimanapun dalam struktur pasif *semu*, agen merupakan unsur yang wajib hadir dan tidak boleh digugurkan dalam binaan pasif *semu*. Justeru kewujudan posisi ‘spek dalam’ yang menempatkan argumen luar dalam struktur pasif *semu* menunjukkan kepentingan agen sebagai argumen luar yang dijana dasar di posisi kedua dalam urutan kata pasif *semu* bahasa Melayu (Objek-FN(Agen)-KK), seperti yang dikemukakan dalam (25) di bawah:

- (25) Rumah itu mereka jual.
 objek FN KK
 (Tema) (Agen)
 AD AL

Sebagai rumusan kepada perbincangan dalam bahagian ini, spesifikasi pasif *semu* bahasa Melayu dari segi binaan frasa, kehadiran argumen, derivasi, jenis morfem ragam pasif dan pergerakan objek dikemukakan menerusi Jadual 1 di bawah:

JADUAL 1: Spesifikasi Pasif *Semu* Bahasa Melayu

NO.	CIRI	SPESIFIKASI
1.	Binaan Frasa Fk (vP)	Mempunyai Spek Berganda (spek dalam dan spek luar) dan kepala fungsional k.
2.	Binaan Frasa FK (VP)	Mengandungi FN objek dan kepala leksikal K.
3.	Argumen	Mempunyai dua argumen: a. argumen dalam yang dijana dasar dalam FK di posisi objek KK b. argumen luar yang dijana dasar di posisi spek Fk
4.	Proses Derivasi	Derivasi berasaskan daftar leksikal dan proses gabungan eksternal dan gabungan internal.
5.	Morfem Ragam Pasif	Diwakili oleh morfem Ø-PASIF yang bersifat nol atau tiada realisasi fonetik yang nyata.
6.	Pergerakan Objek	FN objek mengalami pergerakan ke posisi spek Fk yang dicetuskan oleh keperluan penyemakan fitur tak berinterpretasi.

KESIMPULAN

Makalah ini telah mengupas persoalan pembentukan pasif *semu* bahasa Melayu dalam kerangka Generatif, berdasarkan *Syntactic Structures* dan Program Minimalis. Kedua-dua pendekatan tersebut mempunyai deskripsi dan analisis yang berbeza dalam menghuraikan mekanisme pembentukan pasif *semu*. Analisis pembentukan pasif *semu* yang terawal didapati mempunyai beberapa isu dan persoalan. Walau bagaimanapun menerusi beberapa pembaharuan yang diperkenalkan dalam Program Minimalis, isu dan persoalan tersebut dapat dihuraikan dengan berpada. Antara perubahan yang memberi implikasi penting kepada analisis pembentukan pasif *semu*, iaitu pemansuhan Struktur-D dan Struktur-L. Kini berdasarkan pendekatan Program Minimalis, pasif *semu* dianalisis sebagai satu struktur ayat yang berdikari dan bukannya derivasi daripada ayat aktif. Pembentukan pasif *semu* juga berasaskan daftar leksikalnya yang tersendiri menerusi proses gabungan. Seterusnya, kewujudan Fk dalam pasif *semu* juga merupakan satu dapatan penting dalam analisis berdasarkan program ini. Kepala Fk (k) merupakan kategori fungsional dan ini berbeza daripada FK yang diwakili oleh kategori leksikal. Justeru, kedudukan morfem ragam pasif 'Ø-PASIF' di kepala fungsional k dalam pasif *semu*, menyokong kewujudan Fk sebagai nodus yang bersifat fungsional. Berdasarkan struktur pasif *semu* yang mengandungi dua lapisan frasa kerja juga, ciri unik pasif *semu* yang membezakannya dengan pasif bahasa Melayu yang lain dapat dikemukakan. Pasif *semu* didapati mempunyai dua argumen yang wajib hadir dalam strukturnya, iaitu argumen dalam yang dijana dasar dalam FK, dan argumen luar yang dijana dasar dalam spek Fk. Keseluruhannya, pendekatan Program Minimalis telah memberi perspektif baharu dalam menghuraikan proses pembentukan pasif *semu* dan menyelesaikan isu-isu yang timbul dalam pembentukan pasif *semu* bahasa Melayu yang terdahulu.

RUJUKAN

- Abdul Hamid Mahmood. 1992. *Ayat Pasif Bahasa Melayu*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Asmah Haji Omar. 1993. *Nahu Melayu Mutakhir*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Bambang Kaswanti Purno. 1987. Sensitivity to Person in Indonesian: Grammar and Discourse. Dlm. Werner, B, Schildt, J. & Viehweger, D. *Proceedings of the Fourteenth International Congress of Linguists: Berlin/GDR*. Berlin: Akademie Verlag, hlm. 2139-2145.
- Chomsky, N. 1957. *Syntactic Structures*. The Hague: Mouton De Gruyter.
- Chomsky, N. 1995. *Minimalist Program*. Cambridge, Massachusetts: MIT Press.
- Chomsky, N. 2000. Minimalist Inquiries: The Framework. Dlm. Martin, R. Michaels, D. & Uriagereka, J. (Peny.). *Step by Step: Essays on Minimalist Syntax in Honor of Howard Lasnik*. Cambridge, Massachusetts: MIT Press, hlm. 89-155.
- Chung, S. 1976. An Object-Creating Rule in Bahasa Indonesia. *Linguistic Inquiry* 7, 41-87.
- Chung, S. F. 2005. *Kena* as a Third Type of the Malay Passive. *Oceanic Linguistics* 44, 194-214.

- Fazal Mohamed Mohamed Sultan & Khairul Faiz Alimi. 2016. Transiviti dalam Bahasa Menriq. *Akademika* 86 (2), 87-98.
- Fortin, C. R. 2007. Indonesian Sluicing and Verb Phrase Ellipsis: Description and Explanation in A Minimalist Framework. Tesis Doktor Falsafah yang tidak diterbitkan, University of Michigan, Michigan.
- Guilfoyle, E, Hung, H. & Travis, L. 1992. Spec of IP and Spec of VP: Two Subjects in Austronesian Languages. *Natural Language and Linguistic Theory* 10, 375-414.
- Kartini Abd. Wahab. 2013. Tinjauan Pembentukan Struktur Pasif *Di-* Berdasarkan Tiga Pendekatan Tatabahasa Generatif. *Jurnal Melayu* 11, 30-50.
- Kartini Abd. Wahab. 2015. Analisis Struktur Pasif Bahasa Melayu: Satu Pendekatan Minimalis. Tesis Doktor Falsafah yang tidak diterbitkan, Universiti Kebangsaan Malaysia, Bangi.
- Kartini Abd. Wahab, Rogayah Razak & Fazal Mohamed Mohamed Sultan. 2016. The Verb Phrase Construction in Malay: The Minimalist Program. *Pertanika Journal of Social Sciences & Humanities (JSSH)* 24 (S), 23-34.
- Kartini Abd. Wahab. 2017. Pembentukan Ayat Pasif *di-* Bahasa Melayu. Dlm. Shahidi A. Hamid, Kartini Abd. Wahab & Sa'adiyah Ma'alip (Peny.). *Kesinambungan Linguistik Melayu*. Bangi: Penerbit Universiti Kebangsaan Malaysia, hlm. 80-100.
- Lufti Abas, 1971. *Linguistik Deskriptif dan Nahu Bahasa Melayu*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Mashudi Kader. 1991. Sumber Bukan Aktif bagi Ayat-Ayat Pasif dalam Bahasa Malaysia dan Interaksi Rumus-Rumus. *Prosiding Seminar Kebangsaan Dwitahunan 1*, hlm. 366-386.
- Nik Safiah Karim, Farid M. Onn, Hashim Haji Musa, & Abdul Hamid Mahmood. 2008. *Tatabahasa Dewan*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka. Edisi Ketiga.
- Nomoto, H. 2007. Voice in Relative Clauses in Malay: A Comparison of Written and Spoken Language. Dlm. Kawaguchi, Y., Takagaki, T., Tomimori, N. & Tsuruga, Y. *Linguistic Informatics VII*. Tokyo: Tokyo University of Foreign Studies, hlm. 339-356.
- Radford, A. 2004. *Syntactic Theory and the Structure of English: A Minimalist Approach*. New York: Cambridge University Press.
- Ramli Hj. Salleh. 1995. *Sintaksis Bahasa Melayu: Penerapan Teori Kuasaan dan Tambatan*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Yassir Tjung. 2006. The Formation of Relative Clauses in Jakarta Indonesian: A Subject-Object Asymmetry. Disertasi Doktor Falsafah yang tidak diterbitkan, University of Delaware, Delaware.

Biodata Penulis:

Kartini Abd. Wahab

Penulis merupakan pensyarah kanan di Pusat Kelestarian Warisan dan Kebitaraan Melayu, Fakulti Sains Sosial dan Kemanusiaan, Universiti Kebangsaan Malaysia. Bidang pengkhususan beliau ialah linguistik (Sintaksis).